



# 跨越600年 C4906 絲綢之路10天

Beijing Xi'an Dunhuang Turpan Urumqi 10 Days

請持有效護照、證件、確認書  
參團報到，並請您仔細閱讀參團須知

## €399

1. 中國兩大古都歷史文化深度探訪
2. 走進神秘的西域王國以及中國石窟文化之首“敦煌莫高窟”
3. 縱觀中華大地北方全境四大特色：都市、古城、沙漠、戈壁
4. 西部精華景點全覆蓋，游玩地方更多，更盡興

### 行程包含(Package Inclusions)：

- 1、行程內酒店以及行程內列明的膳食；All Hotels Accommodation and Meals as listed
- 2、行程內遊覽門票以及優秀中文導游服務；Entrance fees as listed and Professional Chinese-speaking guide
- 3、豪華空調旅遊巴士；Transport by air-conditioned coach
- 4、¥100000/人的旅行社責任保險。RMB100,000 Travel agency liability Insurance

### 行程不包含(Package Exclusions)：

1. 國際、國內段機票以及機票稅；中國簽證費  
International and Domestic airfare & taxes, China Visa fee
2. 服務費（抵達支付）：€80/人  
Service fee ( Fee will be collected by local guide upon arrival.): €80 per person
3. 活動節目費用（抵達支付）：€150/人（車遊長安街+世貿天階+三輪車遊胡同+金面王朝雜技秀+西安餃子宴+唐朝歌舞秀）  
Activity fee ( Fee will be collected by local guide upon arrival.): €150 per person
4. 北京-西安的高鐵動車+敦煌-吐魯番軟臥火車+西安-敦煌的飛機經濟艙：€360/人（大小同價，抵達支付）  
Western transport cost ( Fee will be collected by local guide upon arrival.): €360/person (the same price with children and adults) Domestic Flight (Xian-Dunhuang)+Train (Dunhuang-Urumqi)+Train (Beijing-Xian)
5. 任何個人消費、酒店以及機場的行李小費、個人旅遊意外險（強烈建議境外購買）  
Personal expense、Airport and hotel luggage fee、Travel insurance (strongly recommended)

### 參團須知：(Notes)

- 本產品僅限北美、澳新、歐洲、英國等中國境外定居的華僑華人適用。  
This promotion is only for Overseas Chinese passengers from the United States, Canada, Australia, New Zealand and Europe who is able to speak fluent Chinese will be eligible to special price.
- 5-17歲小童參團必須有家長陪同，占床小童團費：€499/人，不占床小童團費：€349/人，根據酒店規定：不占床小童不提供早餐。  
5-17 years old children must be accompanied by their parents, the tour fee of child with bed is €499 per person, Child without bed fee is €349 per person (no breakfast)
- 不能以流利中文溝通的客人，必須有能以中文溝通能力的人士隨行參團，需要補團費附加費：USD200/人。  
Guests who can't communicate fluently in Chinese must be with the people who can communicate in Chinese and extra charges USD200 per person.
- 本行程規定的服務費和活動節目費為團費的一部分，請主動於抵達後支付給當地導遊。  
Service fee and activity fee are the parts of the tour fee, will be paid to local guide upon arrival.
- 中國特價團一經報名，不得隨意要求更改或退團，如果因個人原因退團以及NOSHOW，已付的活動費不退。  
All China special tour is non-refundable and non-changeable.
- 本報價不含旅遊保險，強烈建議客人在出發地自行購買各種旅遊保險，如醫療、失竊、旅程取消保險等。  
The price does not include travel insurance. We strongly recommend that traveller purchase related travel insurance in the home city prior departure.
- 如遇單人一間房，包括因臨時有人取消參團而導致單人一間房，則必須額外支付單房差：€260；  
A single supplement €260 applies for travellers requiring a single-occupancy room, including any circumstances caused by the cancellation of other travellers in the same room. Please notify your travel agent of your rooming requests upon booking.
- 所有節目安排按當地狀況決定，因天氣或航班原因本公司有權適時調整瀏覽安排，並且本公司保留最終決定和解釋權。以上所列酒店倘若已訂滿，本公司有權用其他同級酒店替換。如因個人原因未能及時會合導遊，本公司不承擔任何責任。如因個人原因、罷工、天氣、政治因素、戰爭、災難或其他人力不可抗拒等因素所引起的額外費用，本公司不承擔任何責任。  
Beauty orient tour reserves the right to adjust the itinerary as it sees fit to ensure the smooth running of the tour and to substitute hotels of a similar standard if the hotels listed in our brochure are unavailable. Passengers must remain with the tour group at all times and must not deviate from the set itinerary. Beauty orient tour acts only as an agent and assumes no responsibility for any loss or damage caused arising directly or indirectly from incidents or events over which Beauty orient tour has no control.

抵達日期

18 Sept · 23 Oct ---- 2014

16 · 23 Apr · 7 · 21 May · 18 Jun ---- 2015





# 跨越600年絲綢之路10天

Beijing Xi'an Dunhuang Turpan Urumqi 10 Days



秦始皇兵馬俑

## D1 (週四) 抵達中國首都北京; Arrive in Beijing

俏東方優秀導遊機場接團，送酒店休息。

You'll be greeted by excellent tour guide of the beauty orient tour at the Beijing airport, and escorted to your hotel. Your hotel room is available for mid-afternoon check in.

免費接機時間 Free transfer airport-hotel	12:00-22:00
集合地點 Meeting Point	T2航站樓肯德基門口 T2 Terminal Entrance of KFC in Arrival Hall

備註：原則上相鄰時間段抵達首都國際機場的客人集中後送往酒店，可能會遇到需要等待的情況，不願意等待的客人可自行乘坐計程車前往酒店，也可以支付USD30/人單獨派車送往酒店。  
Free airport-hotel transfers are based on group transfers. Passengers may need to wait around at the airport for other passengers. Otherwise, passengers can request private transfer at USD30 per person/sector or take a taxi to hotel by yourself.

## D2 (週五) 北京(BLD); Beijing(B/L/D)

早餐後前往【天安門廣場】，沿途可欣賞到【國家大劇院】，後遊覽【故宮】，這座【紫禁城】裏是明清兩個朝代二十四位皇帝的皇宮，是中國保存最完整、規模最宏偉的古代宮殿建築群。下午前往【天壇】遊覽，這裏是明朝、清朝兩代帝王冬至日祭天和正月初上辛日行祈穀禮的地方，晚餐後觀看中國傳統文化瑰寶【金面王朝】。

After breakfast, proceed to the Tiananmen Square, take photos at the National Grand Theater, visit the palace of Ming and Qing emperors [the Imperial Palace] and it is the largest imperial Palace of the world - [the Forbidden City], in the afternoon, visit [the Temple of Heaven]. It was the place where the emperors of the Ming and Qing dynasties would worship the god of heaven and pray for good harvest, enjoy the [the Gold Face Dynasty Performance] at night.



萬里長城

## D3 (週六) 北京(BLD); Beijing(B/L/D)

早餐後遊覽世界新七大奇跡之一【萬里長城】，不到長城非好漢，它被視為中國的象徵，也被列為世界文化遺產，後參觀【龍帝玉器博物館】，下午乘三輪車遊覽【胡同】，胡同是老北京的一大特色，特別安排乘坐三輪車穿梭在老北京胡同、【南鐘鼓巷】，訪【四合院】，遊【什剎海酒吧街】，感受別樣的老城新貌風情。夜遊【世貿天階】。

After breakfast, visit one of the "Eight Wonders of the World": [the Great Wall], then visit the [Dragon Emperor jade Museum]. In the afternoon, you will take the [Traditional rickshaw ride in Hutong], [Nan Luo Gu Lane]. It will end at [Shishahai Bar Street] - a newly developed area full of small bars and pubs. After dinner, take a walk at the [the Place pedestrian street].



## D5 (週一) 北京-西安(B); Beijing-Xian (B)

乘【子彈頭動車】前往古絲綢之路的起點【西安】，舊稱長安，歷史上有13個王朝在此建都，抵達後，遊覽西安特色【回民街】，您可以在這裡任意選擇品嚐地道的西安各式地方小吃和美食。After breakfast, proceed to the starting point of the ancient Silk Road [Xi'an] by the bullet train, formerly known as Changan, there are 13 dynasties established their capitals here. Upon arrival, our tour starts by visiting [Xian Beijajie Local Food Street]. You can almost find all the Xian snacks here.



紫禁城

## D6 (週二) 西安(BLD); Xian (B/L/D)

遊覽著名的世界第八大奇跡-【秦始皇兵馬俑】，它和長城、泰山、故宮一樣，是遙遠東方文化的精粹。下午遊覽【西安古城牆】，【大雁塔廣場】等，後欣賞大型歌舞秀表演【大唐歌舞表演+西安餃子宴】。

After breakfast, visit the eighth wonder of the world - [Terracotta Army of Qin Shihuang]. In the afternoon, visit the [Ancient wall of Xian], [The Big Wild Goose Pagoda Scenic Area] (Excludes boarding expense). After dinner, enjoy [the Tang Song and dance performance + Xi'an Dumpling feast].

## D7 (週三) 西安-敦煌(BLD);

Xi'an fly to Dunhuang(B/L/D)

早餐後飛往【敦煌】，遊覽【鳴沙山月牙泉】，陡峭的沙嶺蜿蜒起伏，悠揚的沙漠駝鈴訴說塵世的遠古變遷晚餐後下榻酒店休息。

After breakfast, enjoy the Xi'an city style by coach, then fly to the [Dunhuang], upon arrival, visit the [the Crescent Moon Spring and Ming Shashan], after dinner, be transferred to the hotel.



敦煌

## D8 (週四) 敦煌—吐魯番 (BLD); Dunhuang-Turpan (B/L/D)

上午參觀世界文化遺產、佛教藝術寶庫--【莫高窟】，下午參觀夜光杯生產業工廠，晚乘火車前往新疆維吾爾自治區——吐魯番市。

In the morning, visit to the world cultural heritage, Buddhist art treasure -- [Mogao Grottoes], visit the luminous cup production factory in the afternoon, then proceed to Turpan City in Xinjiang by night train.

## D9 (週五) 吐魯番—烏魯木齊 (單程186公里，行車約3小時) (BLD) Turpan-Urumqi (186 kilometers one-way, drive about 3 hours) (B/L/D)

早抵達，參觀被譽為“最完美的廢墟”漢代遺址——【交河故城】，後赴【維吾爾古村】，體驗濃厚的維吾爾族風情。再往探尋【西遊記】傳說中的【火焰山】，遊覽古代三大工程之一的【坎兒井】，之後前往烏魯木齊市，沿途觀亞洲最大的【風力發電站】，中國死海——鹽湖。

Arrives in the morning, visit the [Ancient city of Jiaohe] known as "the most perfect ruins" in Han Dynasty, followed by the [Uyghur village], experience strong Uyghur amorous feelings. To explore the [Flaming Mountains] in the legend of the "Journey to the west", then visit one of the three ancient engineering [Karez], after that, be transferred to Urumqi City, you will view [the largest wind power station of Asia], China Dead Sea - [Saline Lake] along the way.

## D10 (週六) 烏魯木齊機場散團(B); Homebound Flight(B)

早餐後，根據航班情況前往烏魯木齊機場散團。  
Urumqi Airport Group -- your Homebound Flight

免費送機時間 Free transfer hotel-airport	9:00
集合地點 Meeting Point	酒店大堂 Hotel Lobby

備註：原則上按照相鄰時間段離開的客人集中後送往首都機場，可能會遇到等待的情況，不願意等待的客人可自行乘坐計程車前往機場，也可以支付USD30/人單獨派車送往機場。  
Free Hotel-Airport transfers are based on group transfers. Passengers may need to wait for others. Otherwise, passengers can request private transfer at USD 30 per person/sector or take a taxi to hotel by yourself.

俏東方特約代理商